Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens9197unse

Año IX 1.º de Julio de 1927 Núm. 197

Mensajero Valdense

Director: ERNESTO TRON COLONIA VALDENSE - (URUGUAY) Administrador: EMILIO ROLAND

La admisión de nuevos miembros de Iglesia

Observábamos en el último número que el catecúmeno debe decidir él su admisión en la Iglesia, antes que dejar este tan importante asunto librado casi únicamente a la voluntad del Consistorio.

Para que eso pueda efectuarse hay que preparar de antemano al joven.

En la actualidad existe ya una preparación a cargo del pastor, durante el período del catecismo.

Creemos firmemente en la necesidad de la instrucción catequística hecha en una forma clara, sistemática y científica. Sin embargo, no es suficiente para la preparación completa del joven. En efecto: son muchos nuestros catecúmenos que saben de memoria el capítulo del catecismo relacionado con la creación y que, a pesar de esto, no oran nunca ellos mismos; conocen perfectamente la teoría del arrepentimiento, de la conversión y de la santificación, tal como se expone en el libro de texto, y no entienden esas nociones porque no han hecho nunca experiencias personales. Todo eso revela una gran laguna que debemos absolutamente subsanar.

Hay que intensificar más la vida espiritual del joven. Hay que enseñarle a meditar y a orar; hay que inculcarle amor hacia Dios y cariño hacia las cosas religiosas. El joven debe llegar a comprender que la religión no es una carga sino un privilegio, y que está asociada a todo lo que hay de más noble, de más bello y de más generoso en el hombre. Es menester que el joven sea colocado francamente ante su conciencia y que sea llamado al sentimiento de sus deberes y de sus responsabilidades. En otras palabras: además de la instrucción, el catecúmeno debe recibir una educación espiritual sana, fuerte y elevada.

Para conseguir ese fin, el pastor no debe ser dejado solo en la brecha. A su lado deben estar los miembros del Consistorio, los padres de familia y los miembros de Iglesia en general.

Existe una costumbre en ciertas Iglesias que no nos parece buena, y es la de admitir a los catecúmenos como miembros de Iglesia inmediatamente después de los exámenes. Creemos que hay que dejar un intervalo entre los dos actos, que no deben confundirse uno con otro. Los exámenes son la expresión de los conocimientos adquiridos por el joven; la admisión es la manifestación pública de su preparación espiritual.

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Además, no está bien apurar la admisión en la Iglesia del joven catecúmeno. Es necesario que su decisión madure lenta y seguramente. Las precauciones no son nunca demasiado grandes a ese respecto. Son desgraciadamente numerosos los jóvenes que, a pesar de todos los esfuerzos hechos por el pastor, llegan al término del curso de catecismo, sin tener la conciencia de sus responsabilidades.

Es absolutamente indispensable provocar una decisión firme en el joven candidato a ser miembro de Iglesia. El ideal sería exigir a cada catecúmeno testimonio público e individual de su fe, en el instante en que se efectúa la admisión. Pero como eso ofrece serias dificultades que, por ahora, no se podrían tal vez salvar, se puede acudir a un medio más sencillo y no menos eficaz, que es el de presentar un formulario-compromiso a todos los aspirantes, dejándolos libres de firmarlo o no, según su preparación espiritual. Tan sólo los jóvenes que firmaran el compromiso serían admitidos. Es un medio práctico y eficaz de colocar al catecúmeno delante de su propia conciencia y ponerlo en condición de decidirse personal y conscientemente a su ingreso en la Iglesia.

E. T.

Educación de nuestros hijos

(Continuación)

La obediencia

Los padres en la vida del hogar están en condiciones inmejorables para conocer las aptitudes y las ineptitudes, las fuerzas y las debilidades de un niño. El niño en el ambiente de la familia, se deja estudiar fácilmente, puesto que obra y habla con toda naturalidad; hay, pues, que ver si obra en palabras y acciones con sinceridad; si así es, será fácil hacerlo obrar de acuerdo con el bien. El niño es incapaz de dirigirse por sí mismo: es necesario que se le guíe y que se le prepare para que se guíe a sí mismo más tarde.

El niño debe aprender a aceptar y a cumplir las órdenes de sus padres; con otras palabras: *debe ser obediente.*

Todos los lectores de Mensajero Valdense recordarán sin duda que cuando eran niños la obediencia era la primer virtud que se inculcaba en el alma de los chicos. Recordarán, sin duda, que las órdenes de los padres eran órdenes de veras, y que si se infringían... el castigo estaba allí! Hoy en los hogares, hay tendencias a no ocuparse tanto de inculcar esa virtud, y en eso los padres yerran enormemente, pues la obediencia es la primer cosa que el niño debe aprender para ser algún día un hombre o una mujer que valga.

Para habituar al niño a la obe-

diencia hay que dar órdenes adecuadas a su edad, dar una sola orden a la vez y exigir que se realice. A veces se da una orden y luego... el niño llora... o refunfuña... o se obstina, y entonces, con un "queridito" o un "pobrecito" se arregla todo y se cede al capricho del niño. Los padres olvidarán el incidente, el niño no... y esta cesión de los padres será el principio de una mala costumbre: la desobediencia, que más tarde les traerá lágrimas amargas!

Otras veces el niño obedece a medias o con demora. Eso es otra cosa de malos resultados, porque la obediencia diferida e incompleta lleva directa y rápidamente a la desobediencia categórica.

Las órdenes deben ser claras, dichas con calma, sin fastidio, de modo que el niño sepa perfectamente lo que se exige de él.

Los padren deben en todo momento dar ejemplo de obediencia a sus superiores, a la autoridad legítima y a su deber.

El niño debe conocer sus deberes para acostumbrarse a formar su conciencia, a ser fiel al deber. Los padres deben recordar que si castigan una desobediencia, ignorando lo que era el deber, cometen una injusticia.

Dios mandó a los padres que honrasen a la niñez. Recordemos siempre que los niños son almas inmortales que Dios ha entregado a nuestro cuidado!

JESÚS Y SU CAUSA

(A. Bruce Curry, Jr.)

(Continuación)

ESTUDIO III.—LAS NUEVAS NORMAS DE CONDUCTA QUE DEBEN REEMPLAZAR A LAS ANTIGUAS. Leer Marcos 2|13-3|6.

I. La oposición que encuentran las enseñanzas de Jesús.

Estudian los conflictos sucesivos con los jefes del pueblo.

a) Jesús frecuenta a los pecadores: 2|13-17.
b) Jesús no impone el ayuno a sus discípulos: 2|18-22.
c) Jesús declara que el hombre es señor del sábado y sana a un hombre en este día: 2|23-3|6.

II. Las consecuencias de la actitud de Jesús.

a) Consigue la simpatía de la muchedumbre: 2|12-13 y 3|7|12.
b) Atrás el odio de los fariseos: 3|6, 22 y 30.
c) Se hace tratar de loco por su familia: 3|20-21, 31-35.

III. ¿Cómo pueden prevalecer nuemas morales?

Discusión:

1 ¿Cómo estaba organizada la sociedad contemporánea de Jesús? ¿Cómo procedía para realizar la reforma social?
2 ¿Cómo se justificaba Jesús de violar las costumbres de su pueblo? ¿Qué valor y significado tenía el ayuno?
3 ¿Qué importancia daba Jesús al

sábado? ¿Qué le parece ha de ser el uso del domingo en el espíritu de Jesús?

4 ¿Por qué fué tan fuerte la oposición que encontró Jesús? ¿Conocen ustedes ejemplos análogos? ¿Se puede explicar o justificar tal oposición?

5 Designad alguna cosa en que quisieran establecer una nueva norma de conducta en su comunidad. ¿Cuáles son los primeros pasos para alcanzarla? ¿Cuáles son los errores que hay que evitar?

6 ¿Qué aspectos de la vida moderna necesitan urgentemente nuevas normas de conducta?

SECCION DE LAS UNIONES CRISTIANAS

El joven Humberto Perrachon nos remitió una carta que nuestro estimado amigo Prichard le envía desde Buenos Aires. Entresacamos de ella algunos párrafos que pueden ser útiles a cada uno de los socios de nuestras Uniones Cristianas.

"La lista de treinta y cinco nombres de jóvenes y señoritas que se manifestaron para Jesús en esa memorable noche del 21 de febrero ppdo., es objeto de las oraciones de varias personas y de grupos aquí."

"Para dar objetivo a sus oraciones privadas debe usted tener una lista de los nombres de las personas que usted conoce, que también se comprometieron esa noche."

Mateo 18|19: "Si dos de vosotros se convinieren en la tierra de toda cosa que pidiesen, les será hecho por mi Padre, que está en los cielos."

Mateo 18|20: "Donde están dos congregados *en mi nombre,* allí *estoy* en medio de ellos."

"Oro especialmente al Señor por ti, para que tengas la gran sabiduría de humillarte suficientemente ante el Señor para que El pueda usarte poderosamente en esos alrededores, como exponente de una vigorosa vida espiritual y un testigo impagable del Señor Jesucristo, quien siendo rico se hizo pobre para ti.

"Estudie detenidamente el capítulo 12 de Romanos. *Orando* cada frase, y aplicándose a la vida práctica las indicaciones sugeridas. Dios puede usar y usará a todo aquel que se hace *pasivo ante El.* No dependa de estados de ánimo, esfuércese en la oración y la fe (Hebreos, 11-27); por fe dejó a Egipto (el mundo con todos sus atractivos); porque se sostuvo como *viendo al Invisible.*" Eso es fe. Hacer de Jesucristo el Factor Principal de la vida.

"¡Oh, amigo! Esto es vivir, esto es luchar victoriosamente. Dé *todo* el corazón a Jesús y El lo colmará."

¡BIENVENIDO!

Acaba de llegar de los Valles Valdenses del Piamonte el pastor David Bosio, delegado oficial de la Mesa Valdense para visitar a las

iglesias y grupos valdenses sudamericanos.

MENSAJERO VALDENSE da una cordialísima bienvenida al ilustrado y distinguido visitante, deseando que su estada entre nosotros sea de mucha bendición para todos.

La Dirección.

De la Comisión de Distrito

En una sesión celebrada por la Comisión de Distrito y la Directiva de la Agrupación de las Uniones Cristianas, con el fin de nombrar las personas que deben integrar la Comisión para organizar la Fiesta de Canto, han sido designados: la señorita Beatriz A. Pons y los señores Emilio Roland y Pablo M. Salomón. La Fiesta de Canto se realizará, D. M., en Tarariras, el jueves 27 de octubre de 1927, siguiendo, en cuanto sea posible, las directivas generales fijadas el año pasado.

Cualquiera que tuviera algo que comunicar o pedir con respecto a la organización de la Fiesta del Canto, puede dirigirse a la señorita B. A. Pons, o al Presidente de la Agrupación señor D. Breeze, o al que suscribe.

—Ya están enterados los lectores de MENSAJERO VALDENSE de la próxima llegada del pastor de Turín, señor David Bosio, quien visitará algo detenidamente nuestro Distrito en calidad de miembro delegado de la Mesa Valdense que es la autoridad administrativa suprema de nuestra Iglesia Valdense. En conexión con dicha visita se realizarán varios actos, el primero de los cuales ha de ser la consagración, para el cargo de evangelista, del señor Juan Pedro Gonnet. Este acto solemne debe llevarse a cabo en Colonia Valdense el primer domingo de julio (el día 3) por la mañana. Es de desear que a esa ceremonia — la primera de su clase que se realiza en nuestro Distrito — concurran representantes designados para eso, y otros más voluntarios, de todas las Iglesias Valdenses del Uruguay, cuando no de las de la Argentina.

Como un miembro de la Comisión tendrá que acompañar al señor Bosio en muchas de sus jiras, aprovecharemos esta circunstancia para realizar en compañía de nuestro apreciado huésped la llamada Visita de Iglesia, en las fechas respectivas que oportunamente se comunicarán a cada Consistorio. El tema elegido para ser discutido en la visita de Iglesia, es el siguiente: "Pueblo valdense e iglesia valdense, ¿son una misma cosa?" El tema es muy sugestivo y al alcance de todas las inteligencias; es, pues, posible que en todas las congregaciones haya un buen número de personas que reflexionen en él y puedan luego tomar parte activa en la discusión. Se está ventilando la idea de celebrar el 20 de Setiembre con una gran asamblea de nuestras Iglesias y de hacer ese mismo día la concentración de las Uniones Cristianas. Nos limita-

mos a este anuncio en la creencia de que el Director de MENSAJERO VALDENSE escribirá algo más al respecto en este mismo número del periódico y que muchos de sus lectores nos comunicarán sus opiniones e ideas prácticas.

Por la Comisión de Distrito:
E. Beux.

TRIBUNA LIBRE

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE. — Envíole mi humilde opinión sobre el tema tratado por el señor D. E. Nimmo en el número anterior de este periódico.

Estoy en un todo de acuerdo con las ideas vertidas en dicho artículo en el entendido de que se trate de evangelizar, *al principio*, en medio y en derredor de nosotros, *a nuestras puertas*. Las necesidades no son menos ni menores cerca que lejos, entre los llamados cristianos que viven sin Dios o con un Dios muy desfigurado, que entre los paganos que nunca le conocieron. El trabajo sería también más fácil, como primeros pasos, y serviría de aprendizaje práctico, así a los obreros como a la Iglesia o sociedad que los envíe, para una obra más extensa en tierras paganas. Aún más cerca debería empezarse: puertas adentro, con una intensa campaña de despertamiento en nuestra Iglesia, la que, al par que reavivara nuestra fe y devoción al Maestro, despertara en nosotros el espíritu misionero, pues no se puede tener a Cristo en el corazón sin sentirse obligado a hacer participar a otros de ese privilegio.

En cuanto a una sociedad dedicada a fomentar esa obra, la creo también útil, si no indispensable; y creo que debe organizarse cuanto antes y empezar a trabajar. La Comisión de Distrito podría dar los primeros pasos conducentes a su fundación.

Carlos Negrin.

Antialcoholismo

EL PERRO BIENHECHOR

Vivía en una pequeña aldea un buen leñador, con su digna señora y los tres niños que eran el encanto del hogar. De regreso de su trabajo el hombre solía pasar a la taberna a saludar a unos amigos, y poco a poco y sin que él se diera cuenta, sus visitas se prolongaban, las copitas aumentaban, los pesos se le iban, y llegaba a la casa muchas veces en tal condición que para su familia era una calamidad.

Tuvo el hombre un buen perro que le seguía por todas partes, al cual los compañeros de la taberna le pusieron el nombre de "El Centinela", porque siempre estaba al lado de su amo.

Una tarde que estaba éste en la mesa con sus compañeros, de pronto el perro, dando un brinco, cogió con la boca un pan entero con el cual emprendió precipitada fuga. El hombre le persiguió, arro-

jándole piedras y con tal suerte que le rompió una pata, pero el perro seguía hasta la misma casa. Llegado el hombre unos pocos minutos después, quedó estupefacto al ver que su esposa y sus hijos estaban devorando el pan que el perro había robado en la taberna. Entonces pudo comprender hasta qué condición de irresponsabilidad moral había sido reducido por el alcohol. Había botado su sueldo; había abandonado su hogar, y había descuidado a su familia, gastando en placeres lo que debía destinarse al sostén de sus hijos.

Ese hombre no volvió nunca a la taberna para el postre de aquella comida interrumpida.

(De "Heraldo Cristiano").

Jira pastoral al Norte de la Argentina

Antes de hacerme cargo de la Iglesia de *Colonia Belgrano* y en lugar del señor C. A. Arnoulet — quien, por razones de familia, declinara la invitación de visitar a los diseminados — realicé una jira al Norte de la Argentina, deteniéndome especialmente en los grupos de *San Gustavo* (E. Ríos) y *Las Garzas* (Santa Fe). A mi regreso hice también una rápida visita a las familias de *Calchaquí.*

Como disponía tan sólo de dos meses — abril y mayo — (teniendo que estar en Belgrano para el 1.° de junio, fecha en la cual iba a empezar mi ministerio en esa Iglesia), no pude, naturalmente, extender mi acción a otros grupos de diseminados, lo que lamenté de veras.

El importante grupo de familias valdenses de la Colonia "San Gustavo" había dejado en mí, en las visitas realizadas en los años 1920 y 1922, una impresión excelente, y, desde hace tiempo, deseaba volverlo a ver. Nada de extraño, pues, que mi jira haya empezado por allí. El corazón de los pastores tiene también sus simpatías.

Llegué a San Gustavo el 9 de abril y permanecí en el seno de nuestra pequeña congregación entrerriana, hasta el 21 del mismo mes. Durante este corto lapso de tiempo, pude visitar, sin embargo, todas las familias, que constituyen la colonia propiamente dicha, y celebrar muchos cultos, ya sea en las casas particulares como en la bonita capilla, que nuestros hermanos levantaron, en el centro de la colonia, allá por el año 1915. En ésta se celebraron, durante la Semana Santa, cultos muy concurridos, culminando con el servicio solemne de Pascua, que se clausuró con la Santa Cena, en la que tomaron parte muchos comulgantes. Confiamos en que los mensajes dirigidos a nuestros hermanos durante nuestra estada allí, puedan contribuir a reavivar el amor fraternal que debe reinar entre los miembros de la familia de Cristo, y para cuyo triunfo debemos estar listos a hacer cualquier sacrificio. El amor es el vínculo de la perfección, y será siempre por el amor que el mundo reconocerá que somos discípulos de Jesús.

Fieles a sus costumbres de liberalidad cristiana, nuestros hermanos de San Gustavo contribuyeron generosamente para mis gastos de viaje, y, a fin de dejar constancia de lo que afirmo, transcribo, a continuación, los nombres de los donantes, con las cantidades respectivas donadas. Esta publicación tendrá también valor de recibo:

Juan Esteban Barolin, $ 7; Juan Pedro Garnier, 7; Luisa R. de Chialva, 5; David Garnier, 10; Pablo Garnier, 7; Felisberto Genre Bert, 5; Esteban Garnier, 8; Pablo Barolin, 3.50; Juan D. Morizón, 5; Roberto Morizón, 5; María G. Vda. Genre Bert, 10; Elisa G. B. de Barolin, 5; Juan Catalín, 8; Juan Barolin, 3; Santiago Gen-

re Bert, 10; Esteban Barolin, 10; Juan Barolin Cairus, 10. Total, $ 118.50 moneda nacional.

Después de San Gustavo visité el grupo, más numeroso aún, de *Las Garzas,* que se encuentra al Norte de la provincia de Santa Fe. Llegué el domingo 24 de abril y consagré a ese grupo 22 días, reconociendo que mi presencia era más necesaria allí que en otras partes. Me complazco en hacer constar, sin embargo, que, después de mi corta visita en 1922, es visible el mejoramiento moral y espiritual de la colonia, y eso es debido, en gran parte, a las prolongadas estadas que allí hicieron, sucesivamente, los enviados de las Uniones Cristianas del Uruguay, quienes han dejado en todos un recuerdo indeleble.

No faltan, es cierto, los puntos obscuros en el cuadro que contemplamos de cerca, pero estamos seguros de que éstos desaparecerán con el tiempo, si los que están despiertos permanecen fieles en la lucha contra el mal y si las Iglesias de nuestro Distrito saben cumplir con lo prometido, proporcionando una buena parte de los medios para que un pastor pueda consagrarse de lleno a la noble misión de cuidar el gran rebaño de los diseminados.

Además de los cultos celebrados en las casas y de noche, y de los que tuvieron lugar los domingos por la tarde en el salón (que queda aún sin terminar), di algunas lecciones de catecismo, pero contados fueron los jóvenes que quisieron aprovecharlas. Señalo esta laguna, muy grave a mi parecer, y confío en que se pueda, en adelante, colmarla. La juventud precisa ser guiada en el estudio de las verdades cristianas y, sin esa instrucción preliminar e indispensable, no veo cómo pueda asistir con seriedad y provecho a los cultos. Me permito llamar la atención, sobre ese punto, del enviado de las Uniones, quien visitará este año a los diseminados.

Nuestros hermanos de Las Garzas, a pesar de los esfuerzos que hicieron, no tienen todavía su salón de culto debidamente acabado. Tal como está el salón, no se puede aprovechar en la estación fría, careciendo de paredes, y por eso insté vivamente a los interesados a que terminaran de una vez su construcción, proporcionando, sin más, los fondos necesarios para ello. Confío en que mi llamado no será desoído, y que, dentro de poco tiempo, se podrá inaugurar de veras una capilla que honre a la colonia valdense de Las Garzas.

Transcribo a continuación las donaciones recibidas en esta colonia para gastos de viaje. Son las siguientes:

Carlos Tourn, $ 4.75; Esteban Geymonat (Ocampo), 5; Luis A. Tourn, 8; Enrique A. Tourn, 5; Magdalena Favatier, 5; Máxima Lencina, 5; Francisco Favatier, 3; hermanos Federico, David y Juan C. Tourn, 3; Pedro A. Tourn, 2; Enrique S. Tourn, 5; Mireya Elba Tourn, 2; Clemente Hardy, 2.40; María F. de Gómez, 3; Esteban Favatier Rostán, 0.80; Clementina T. de Godoy, 2; Jorgelina Godoy, 1. Total, $ 56.95.

En *Calchaquí* me detuve pocos días, pero lo suficiente para visitar todas las familias valdenses allí radicadas y presidir varios cultos. Además de las familias valdenses, existen allí algunas otras, de origen suizo, también evangélicas, que gustosas se unen a nosotros para la celebración de cultos.

Recibí, en esta última localidad, las dos donaciones siguientes para gastos de viaje: Alejandro Blasí, $ 4; Félix Rivoira. 5. Total, $ 9. — *Levy Tron.*

ACTOS LITÚRGICOS CELEBRADOS POR EL PASTOR LEVY TRON DURANTE SU JIRA AL NORTE DE LA ARGENTINA.

Bautizos. — En *San Gustavo:* Amable Morizón, de David y de Lydia Revel (17 de abril de 1927); Daniel Morizón, de Juan y de Calixta Jiménez (19 ídem); Diego Morizón, Delfino Morizón, Isabel Morizón, de Roberto y de Felicia Jiménez (ídem ídem).

En *Las Garzas:* Elda Lina Tourn, de Pedro e Irene Brac, (8 de mayo de

1927); Domingo Marcelino Tourn, de David y de Eduarda Duarte (ídem ídem); Néstor Avelino Favatier, de Francisco y de Protasia Chamorro (15 de mayo de 1927).

En *Crespo* (Colonia Dolores): Guido Aldo Zweifel, de Adolfo y de Elena Tourn Marliel (23 de mayo de 1927); Cyra Juan Zweifel (ídem ídem).

Casamientos. — En *Las Garzas:* Manuel Esteban Favatier y María Rosa Bertinat (fué bendecido el 10 de mayo de 1927); Juan Daniel Bertinat y Rosalía Favatier (ídem ídem).

En *Calchaquí:* Jorge Alejandro Blasí y Juanita Milessi (fué bendecido el 22 de mayo de 1927).

Sección de la Ecuela Dominical

Para nuestros niños

EL ASNO Y EL PERRO

Un perro iba por un camino del campo en compañía de un asno cargado de pan. Después de caminar por mucho tiempo, tuvieron hambre, y el asno se puso a comer del pasto que crecía al lado del camino. Esto aumentó aún más el apetito del perro que le contemplaba envidioso, hasta que al fin, no pudiendo aguantar más, le pidió al asno un pedazo de pan de los que llevaba sobre la albarda.

El asno respondió diciendo que si tenía hambre debería buscarse su comida de igual manera como él había tenido que hacer por el camino, pues no podía así desperdiciar su pan.

Poco rato después de esto, divisaron a lo lejos un lobo que avanzaba hacia ellos. Apenas lo vió el asno púsose a temblar de miedo, y suplicó al perro que no se separase de su lado, pero que le defendiese del lobo.

"No por cierto", contestó el perro; "los que comen solos, deben luchar solos". Y dicho esto dejó a su camarada de camino a merced del lobo. Si deseamos tener amigos, debemos mostrarnos serviciales. *(Fábula de Esopo).*

LA LEYENDA DE SAN CRISTÓBAL (N.° 2)

Obal no tardó en empezar su búsqueda, y pronto halló a Satanás a quien contó su deseo de servir solamente al amo más poderoso del mundo. Los ojos brillaban y relucían al contemplar al musculoso y fuerte gigante. Con gran alegría aceptó la oferta de Obal, y éste llegó a ser siervo del Príncipe de las Tinieblas, y empleaba su tiempo en causar daños y perjuicios a otros. A Obal no le gustaba mucho su nueva ocupación, ni aprobaba del todo a su nuevo amo, pero él se decía: "Al menos debo estar muy satisfecho, porque he encontrado al amo más poderoso del mundo".

Un día Obal viajaba con su patrón por un camino del campo. De repente Satanás comenzó a estremecerse y se agachaba a un lado del camino.

"¿Qué te pasa, Maestro?", preguntó el gigante, asombrado; "¿Cómo es que te pones pálido y tembloroso?" Respondió Satanás, diciendo: "Vi la cruz y me hizo recordar a Cristo que murió sobre ella. Aunque he sido enemigo de El siempre, nunca he podido vencerle".

"¡Cobarde!", gritó Obal, dándose vuelta contra su amo. "No te serviré más. Hallaré a éste que es más fuerte que tú, y a quien temes". Y diciendo así se fué en busca de su nuevo Maestro, el Cristo. — *(Continuará).*

UN ENIGMA

Queridos amiguitos: ¿Podéis encontrar la solución a lo siguiente? Si así lo hacéis, enviádmela a esta Dirección:

Mi primera letra se halla
En el nombre de un jovencito.
Mi segunda en un jardín
Muy fragante y muy bonito.
Mi tercera encontrarás

En una ciudad famosa,
Cerca a la cual hubo un pozo.
Al lado del cual el Maestro reposa.
Mi cuarta es un general
A quien un rey malo y cruel
Por capricho hizo matar;
Mateo uno da nombre de él.
Mi quinta fué un gran rey
Hombre muy sabio y muy rico,
En la Biblia se halla su nombre
Y es conocido por grande y chico.
Y cuando estos nombres tengas,
Verás que las iniciales unidas
Forman un Nombre amado,
de El por Quien sois redimidos.

RINCÓN DE NUESTROS JÓVENES

Lectura bíblica para cada día

Cristo nuestra Luz:

Julio 15, Lucas 2, 32: a leer v. 21-35.
Julio 16, Juan 1, 4: ídem ídem v. 1-18.
Julio 17, Juan 3, 19: ídem ídem v. 1-21.
Julio 18, Juan 8, 12: ídem ídem v. 12-32.
Julio 19, Juan 9, 5: ídem ídem v. 1-16.
Julio 20, Juan 12, 35: ídem ídem v. 20-36.
Julio 21, Apoc. 21, 23: ídem ídem v. 1-7 y 21-27.

Cristo nuestro Ejemplo:

Julio 22, Mat. 11,29: a leer cap. 11.
Julio 23, Juan 13, 15: ídem ídem v. 1-20.
Julio 24, Juan 13,34: ídem ídem v. 21-38.
Julio 25, Rom. 15,5: ídem ídem v. 1-19.
Julio 26, Filip 2,5: ídem ídem v. 1-18.
Julio 27, 1 Ped. 2,21: ídem ídem cap. 2.
Julio 28, Efes 5,2: ídem ídem v. 1-20.

MEDITACIÓN

Un Salvador que intercede siempre — Heb. 7,25.

¡Un Salvador que ora por nosotros! Hay momentos en la vida, cuando nos conforta el saber que alguien ora por nosotros. Nos fortalece en la hora de prueba. En momentos de dificultad, de enfermedad, de pérdida, es un fuerte socorro al corazón e imparte tranquilidad y confianza.

Y he aquí el significado de estas palabras; el Cristo que resucitó y que vive siempre en presencia del Padre, ora por nosotros. Otros pueden olvidarse de nosotros en sus oraciones; Cristo nunca se olvida. Estamos rodeados continuamente por las oraciones de Uno que nos ama.

Mientras en la tierra *Cristo oraba por los tentados*, Lucas nos dice que una vez habló a Pedro, diciendo: "Simón, Simón, he aquí a Satanás; os ha pedido para zarandearos como al trigo; mas yo he rogado por ti; que tu fe no falte". ¿Y no es verdad que Satanás desea tenernos a todos? Día tras día viene él con sus tentaciones, y busca nuestra ruina. Pero no nos desmayemos; no cedamos nunca, recordando que Cristo nos contempla con un amor y cariño indecibles y vive siempre orando por nosotros.

También *Cristo oraba por los que, por ignorancia, faltaron.* En la Cruz oraba, diciendo: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen". En nuestra ignorancia y debilidad hemos pecado muchas veces. El corazón negro y malvado de Satanás se llena de alegría cuando él puede hacernos desanimar, presentándonos nuestro pasado lleno de vicio, maldad y faltas. Pero no siempre pecamos deliberadamente. El mal se hace más a menudo por falta de pensar que por otra cosa. No perdamos la fe por causa del pasado; no nos desesperemos; si estamos arrepentidos hoy, Cristo se ocupa de nuestro pasado, y hoy vive con el Padre y ruega diciendo: "Padre, perdónalos".

Y luego *un Cristo que ora es un Cristo que ama.* Oraciones que no resultan en acciones, son meras mofas y ridículas. La persona que ora debe estar dispuesta a hacer su parte en contestar a sus peticiones. Y *así Cristo,* orando delante del Padre por nosotros, da

prueba continua de su interés y amor, y se pone a nuestra disposición para ayudarnos. En vista de esto, podemos y debemos ser vencedores en *todo* tiempo. ¿Qué más necesitamos que un Cristo que vive siempre para orar por nosotros?

CLASE BÍBLICA

11. ¿Por qué se fué Abraham a Egipto? Describa el arreglo hecho por Abraham con Sara al llegar a Egipto y las dificultades que resultaron.

12. Describa la separación de Abraham y Loth. ¿Por qué fué que la elección de Loth no era buena?

13. Describa la batalla de cuatro reyes contra cinco, y el rescate de Loth por Abraham.

14. ¿Cómo fué anunciada la destrucción de Sodoma a Abraham? ¿Cómo trató éste de evitarlo?

15. Describa el incidente de la visita de dos ángeles a Loth en Sodoma, su huída y la suerte de la esposa de Loth.

(Véase el número anterior para direcciones, etc.).

DIRECTORES Y MONITORES

Conferencia N.° 2 — Un bosquejo

(La Administración de la E. D.)

Para la buena administración de la Escuela Dominical, son indispensables ciertos arreglos. En primer lugar, se necesitan los útiles apropiados; luego su programa debe ser interesante; sus monitores fieles, y la conducta de los alumnos muy buena.

1. *Utiles:*

a) Es indispensable un buen pizarrón.
b) Mapas buenos de las tierras bíblicas.
c) Biblias e himnarios para todos los que saben leer.
d) Registros de clases, y registro general.

En el Departamento Primario o de principiantes, se necesitan:

a) Un rollo de láminas, grande, si es posible.
b) Un periodiquito para niños. (Por el momento esta necesidad se tratará de llenar por medio de nuestra sección).
c) Juguetes apropiados.

2. *Programa:*

a) No debe durar más que una hora el programa de la sesión.
b) Debe ser variado para no ser monótono; pero no con cambio de orden radical y frecuente.
c) Los preliminares y actos de clausura deben ser cortos.
d) Véase que *todos* toman parte en el canto, en la oración, en la lección y en el resumen.

3. *Los monitores:*

a) Deben estar en su lugar diez minutos antes de la hora indicada para empezar la sesión.
b) Cada monitor debe vigilar el orden en su grupo.
c) Es necesario que el monitor se prepare bien de antemano para poder dar toda su atención a su grupo.
d) Deben ser ejemplos de puntualidad, de obediencia al Director y en tomar parte en el canto, la oración, etc.

4. *Los alumnos:*

a) Las reglas de orden y de conducta deben ser pocas y sencillas; pero deben ser observadas.
b) Debe darse énfasis a la regular asistencia y a la puntualidad de los alumnos.
c) Consígase que todo niño esté en su lugar a la hora de empezar, que no conversen después de entrar y que pasen a sus grupos en silencio y con orden.

d) Después de la lección se puede fijar un intervalo de tres minutos de esparcimiento.
e) No se lleve libro de lección a la clase; el monitor debe tener la Biblia y un bosquejo de la lección solamente.
f) Los alumnos deben acostumbrarse a una conducta reverente durante la hora de sesión y a una despedida silenciosa y ordenada.

Directores y monitores: Enviadnos sugestiones o hacednos preguntas sobre vuestro trabajo en la escuela dominical, pues así nos ayudaréis a ayudaros a vosotros mismos y a otros.

La Dirección.

NOTICIAS DE LAS ESCUELAS DOMINICALES

Ombúes de Lavalle. — Un excelente e interesante programa en celebración del "Día de la Madre" fué llevado a cabo el primer domingo de junio bajo los auspicios del Director y monitores de la Escuela Dominical. Los niños ejecutaron los números de una manera digna de elogio y fueron muy aplaudidos por la numerosa concurrencia que había asistido al acto. Terminado el programa, se obsequió a las madres con flores, chocolate y masas.

Incluído en el programa había un número a la vez interesante y apropiado: la presentación al Señor, por medio del bautismo, del niñito Guido, hijo de los esposos Adolfo Roland y Dora Garrou.

Para ayudar a los obreros en la Escuela Dominical, se ha organizado una clase para monitores bajo la presidencia del pastor.

Colonia Sarandí (Ombúes). — Bajo la dirección de nuestra activa Directora la señora Emma B. de Pontet, la escuela dominical que funciona en este distrito progresa muy bien. Ya se han formado dos grupos y clase de catecúmenos. La señorita Lea Charbonnier presta valiosa ayuda en la Obra aquí.

San Roque. — Se nota bastante entusiasmo y vida en la Escuela Dominical en este paraje. La señora Susana S. de Berger dirige bien este importante ramo de nuestra obra, hábilmente secundada por sus hijas Judith, Paulina y Berta. Esta última asistió a las clases del Instituto Modelo para Obreras Cristianas, en Buenos Aires, durante seis meses del verano pasado, y está poniendo en práctica lo que allí aprendió, hasta donde le es posible. Hay cuatro grupos formados y clase de catecúmenos.

Colonia Valdense. — Con la construcción del "Salón Negrin" en la región Sauce, se organizó una nueva escuela dominical, de manera que este año funcionan en la parroquia nueve escuelas, con un total de 420 niños y 97 monitores. El Pastor reune mensualmente a todo el personal que enseña, para una meditación y el estudio de temas relacionados con la obra de las escuelas dominicales. La reunión termina con un instante de recogimiento durante el cual todos los presentes pueden dirigir a Dios una oración. Esas reuniones mensuales son de mucho provecho, porque contribuyen a robustecer la fe de los que trabajan para nuestros niños y darles nuevas luces para el desempeño de su importantísima tarea.

Iris. — Las siete Escuelas Dominicales de la localidad estudian este año San Mateo, según un programa preparado por el pastor.

"Apoyo de 'todo corde' — escribe el señor Rivoir — la iniciativa del señor Breeze. El Consistorio de esta Iglesia, preocupado por la falta de organización de las Escuelas Dominicales, encargó al Pastor de preparar para ellas un programa. ¡Bienvenida sea la organización general de nuestras escuelas después de la organización local!"

Señores Directores: No os olvidéis de este rinconcito; enviadnos notidias de vuestro trabajo, de vuestra Escuela Dominical, de vuestros niños, etc. Hacedlo ahora mismo; estamos esperando esas noticias.

La Dirección.

DATOS ACERCA DE LAS ESCUELAS DOMINICALES

Iglesias de Ombúes de Lavalle y Miguelete

(Daniel Breeze, Pastor)

Escuelas dominicales:

Parroquia de Miguelete:

1. Miguelete, Director señor Juan Santiago Pontet.
2. Cerro de las Armas, Director Anciano Juan Favat.

Parroquia de Ombúes:

3. Ombúes de Lavalle, Director Anciano Pablo Geymonat.
4. Colonia Sarandí, Directora señora Emma B. de Pontet.
5. San Roque, Directora señora Susana S. M. de Berger.
6. Miguelete Abajo, Director señor Pablo Gay.

Obra de Colonia

(Diego Nimmo, Evangelista)

1. Colonia, Salón Evangélico: Diego Nimmo, Director.
2. Colonia, Barrio Iglesias: Diego Nimmo, Director.
3. El General, Quinta Nimmo: María Nimmo, Directora.

Iglesia de Colonia Valdense

(Ernesto Tron, Pastor)

1. La Paz, Anciano Juan Santiago Rostagnol, Director.
2. Comba, Federico Bertinat, Director.
3. Centro, Ana M. Armand Ugón de Tron, Directora.
4. Félix, Anciano Emilio Roland, Director.
5. Sauce, Anciano Juan P. Malán (hijo), Director.
6. Nuevo Torino, Lina Ricca de Garrou, Directora.
7. Bonjour, Esther Gonnet, Directora.
8. Cufré, Alina Allío, Directora.
9. Salón Negrin, Enrique Negrin, Director.

Iglesia de Colonia Iris

(Guido Rivoir, pastor)

1. Triángulo, Director Alberto Robert.
2. Jacinto Arauz, Directora Celia Bertin.
3. Villa Iris, Directora Magdalena Rochon.
4. Colonia del Trigo, Directora Amandina Jánavel.
5. Lote XV, Director Juan Berton.
6. Rondeau, Directora Luisa Rochón de Bertinat.
7. Arroyo Seco, Director Esteban Dalmás.

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Completando la información dada a última hora, del fallecimiento de Arturo Plaván a raíz de una meningitis gripal, agregaremos que la ceremonia del entierro, el domingo 12 de junio, dió lugar a una manifestación elocuentísima de duelo. Toda la juventud de Colonia Valdense se dió cita para acompañar los restos mortales de nuestro joven y muy estimado amigo a su última morada terrenal. Arturo Plavan estaba pronto para irse con su Dios. ¡Ojalá todos los jóvenes de esta Iglesia se preparen como él moral y espiritualmente!

—El 18 de junio se efectuó el casamiento del señor Juan Daniel Malán (hijo) con la señorita Juana Elisa Malán. Deseamos a los dos jóvenes espo-

sos mucha felicidad en el hogar que acaban de fundar.

—El señor Juan P. Malán (hijo) nos comunica que se halla casi completamente restablecido de sus dolencias, de lo cual nos regocijamos mucho. Además nos encarga de agradecer sentidamente a los que le atendieron con solícitos cuidados, a los que lo visitaron y a todos los que se interesaron por él durante la prueba que tuvo que soportar.

—Encuéntrase algo delicado de salud el joven Ricardo Malán. Hacemos votos para su completo restablecimiento.

—Nos visitó el señor Manuel Puch (hijo) acompañado de su joven esposa en viaje de bodas.

Tarariras. — El domingo 5 de junio se efectuó la recepción de los catecúmenos siguientes: Ida Peyronel, María Malán, Magdalena Moudón, Samuel Lautaret y Alejo Tourn. La ceremonia estuvo a cargo del pastor señor E. Beux, quien tomó como texto para su alocución, las palabras de la oración dominical "Sea hecha tu voluntad".

—Debido al mal tiempo no ha sido posible celebrar la asamblea de Iglesia ya anunciada, en Riachuelo, para el estudio de los reglamentos; quedó nuevamente convocada para el segundo domingo de junio en el mismo templo, a las 14 horas.

—Colecta pro templo de Tarariras entre los hermanos de la República Argentina:

A pedido del señor Miguel Rostagnol, colector, publicamos los siguientes datos sobre lo colectado:

Villa Sauce, $ 18 m|n.; Meridiano Quinto, Julio Ugón y familia, 50; Monte Nievas, 20; Castex, 32; Mitileo: Pablo Rivoir, 5; Estación Baron: Pablo Avondet, 5; Uriguri: Ricardo Costabel, 5; Curumalán: Luis y Esteban Beux, 40; Pigüé: Viuda Borel, 20; L. Santa María de Borel, 5; Francisco Borel, 3; Congregación de Jacinto Arauz, 935. Se hace observar que para abreviar, sólo publicamos el nombre de los diseminados.

En nombre de la Comisión pro templo, un sentido agradecimiento a todos los donantes por sus generosas contribuciones.

Y en nombre del señor M. Rostagnol, un afectuoso saludo a todos los hermanos que ha tenido el privilegio de visitar, así como expresivas gracias por la buena acogida recibida en todas partes; de una manera especial, agradece a todos aquellos que de una manera tan generosa lo llevaron con sus coches gratuitamente, facilitándole así, en gran manera, la tarea que tenía que realizar.

—La señorita Ana Rostagnol tuvo que sufrir una leve operación, estando ya, felizmente, bien.

—Se encuentran algo delicadas de salud las señoras Ernestina G. de Rostagnol, Juana J. de Mondon, Fanny F. de Malán y la señorita Juana Caffarel. Esperamos que todas estas enfermas se encuentren en breve completamente restablecidas.

—Un nuevo bebé ha venido a aumentar la familia de los esposos Costabel-Reynaud. ¡Dios lo bendiga!

—A la edad de 71 años dejó de existir el 11 de junio, en el hospital, en Montevideo, el anciano Felipe M. Gardiol. Traídos los restos a ésta, tuvo lugar el sepelio en el cementerio local, el domingo 12. A pesar de los caminos pesados y de no haber sido posible comunicar la hora del sepelio con anticipación, el acompañamiento fué muy numeroso.

La familia nos pide que agradezcamos por medio de estas líneas, al doctor José Ipharraguerre por sus atenciones y servicios profesionales, a todos los que los acompañaron en esos momentos de prueba y de una manera especial, a los muchos que los ayudaron en todo lo que fué necesario.

A todos los deudos presentamos nuestra simpatía cristiana. — *Corresponsal.*

Riachuelo. — El día 8 de junio nos dejó casi repentinamente, para la patria mejor, la señora Enriqueta Costabel de Guigou, a la edad de 48 años de edad; era muy apreciada por todos y de carácter muy amable. Dios consuele a su esposo y a sus doce hijos.

El sepelio se efectuó en Tarariras; a pesar del mal tiempo, un numeroso cortejo acompañó los restos mortales de la extinta a su última morada, dando así un testimonio de simpatía cristiana hacia la familia afligida.

El señor Guigou demostró su fe profunda en su Dios en este acto doloroso y su ejemplo será, sin duda, una gran fuerza para su familia. El señor Augusto Guigou desea agradecer por medio de MENSAJERO VALDENSE a todos los que lo acompañaron en su prueba, y de una manera especial, a los señores Carlos Bertón y Juan P. Salomón por sus palabras de consuelo.

SAN PEDRO. — El domingo 5 de junio fueron recibidos en la Iglesia los siguientes catecúmenos: Daniel Chauvie, Raúl Constantin, Ricardo Bertinat, Delfina C. Negrin, Amilda Tourn, Delfina Tourn, Magdalena Vranich, Magdalena Charbonnier, María Vignolo. El culto fué presidido por el señor Beux. Ese domingo el señor Beux presidió un culto en Tarariras, otro en San Pedro, otro en Riachuelo y otro en Colonia, de noche. En todos estos cultos hubo recepción de catecúmenos y se administró la Santa Cena.

—A la edad de 50 años falleció doña María M. Tourn viuda Bertalot, el 16 de junio. Había nacido en Rorá (Italia); vino con sus padres al Uruguay, siendo aún joven; durante varios años ha sufrido, pero siempre con resignación y paciencia; a veces sufría mucho, pero apenas la aliviaban un poco los dolores, ella estaba otra vez sonriente para con los que rodeaban su lecho; le agradaba mucho ser visitada por los pastores y ellos lo hacían seguido, tanto el señor Ugón como el señor Rivoir, y ahora en estos tiempos, por el señor Bertón, el cual presidió el entierro con palabras de consuelo. Un numeroso cortejo acompañó sus restos mortales. A su anciana madre, a su hija única y a todos los demás deudos, expresamos nuestra simpatía cristiana.

—Hállase restablecida la niña Nelly de los esposos Gonnet-Geymonat. — *Corresponsal.*

SAN SALVADOR. — La señora Adela Fripp de Bouissa y su esposo Juan Santiago, desean presentar a todas las personas que, de una manera o de otra, los han acompañado en la enfermedad de la primera durante su estada en Montevideo, adonde tuvo que trasladarse para someterse a una operación, sus más sentidos agradecimientos, en primer lugar a la doctora señorita María Armand Ugón, por su eficaz intervención, al señor Emilio Armand Ugón y señora y a la señorita Elisa Oronoz por la simpatía que les han demostrado visitándolos en su prueba.

—Los esposos Emilio Cayrus-Bertón han sido alegrados por el nacimiento de una hijita que llevará el nombre de Carmen Delia, así como también Alfredo y Milca Rostán saludaron a su tercer hijito llamado Mario Alberto.

—Los niños de Santiago Vinçon, que estuvieron enfermos en Dolores durante varios días, están completamente restablecidos, así como también el hijito de los esposos Emilio Rostán Cayrus.

—Dios llamó a El al bebé que había concedido por algunos meses a los esposos Emilio Gauthier-Bertón, dejando con honda pena, aunque enteramente resignada, a la madre, que continúa delicada de salud.

—Se efectúa con todo entusiasmo, en muy buenas condiciones, la siembra de cereales, por cuanto la cantidad de agua caída fué tan sólo la necesaria para el buen laboreo de las tierras y la germinación de la semilla que se esparce con gran profusión en esta privilegiada y productora zona. ¡Dios quiera bendecir el trabajo de nuestras manos!

—Se abrirá en breve, en la importante y progresista Colonia Concordia, en donde están radicadas varias familias valdenses, una Escuela Pública que será dirigida por la señorita Berta Andreón, de Colonia Valdense. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

VILLA IRIS. — Tuvo que pasar unos días en Buenos Aires, en asistencia mé-

dica, el señor Federico Zurbrigh (padre), acompañado por su hijo Germán.

—El primer domingo de julio se abrió en Arroyo Seco, una pequeña escuela dominical. Vive en ella el señor David Pontet y la dirige el señor Esteban Dalmás. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer en nombre de los vecinos de Lote XV, al señor Dalmás, por todo lo que hizo en favor de la niñez. Sin cansarse, don Esteban sigue ocupándose de los niños en su nueva residencia. ¡Dios lo bendiga en su trabajo!

—Fueron bautizados el 12 de junio, Denis Negrin, hijo de Augusto y de Anita Arduin; Electra Delta Davyt, hija de Juan y de Selvia Tourn; Agustina Colmegna, hija de Francisco y de Susana Gómez.

Triángulo. — Tuvo que bajar a Bahía Blanca, por enfermedad, el señor Emilio Rostán (padre); gracias a Dios sigue mejor.

—Se mudaron para Lote XV los señores Conrado Arena y Julio Forestier (hijo).

—Fué presentado al bautismo, Roque Héctor Modarelli, hijo de José y de Rosa Forestier.

Villa Alba. — Compraron en "La Juanita", el señor Clemente Fitta 200 hectáreas de campo y los señores José Stemphelet y Eugenio Bonjour, 100 cada uno.

—Algo delicados estuvieron los niños de don Pablo Talmón y de Juan Negrin Fontana.

—Fueron bautizados, el 5 de junio, Adelino Pablo Talmón, hijo de Santiago y de Josefina Félix; Elvando José Vigne, hijo de José y de Clara Maurin; Nelly Fanny Gonnet, hija de Pedro y de Emma Stemphelet; Alvina Bonjour, hija de Enrique y de Enriqueta Grill. El 19 del mismo mes, Nilda María Negrin, hija de Alberto y María Janavel y Albino Héctor Chambon, hijo de Juan Pedro y de Amelia Grill.

Colonia España. — El día 7 de junio, en un culto para los vecinos de aquella Colonia apartada de nuestros centros religiosos, era bendecido el casamiento de Victoria Emma Rostán, hija de Francisco y de Milca Roland, con Vicente Guillomia, hijo de Jorge y de Manuela Pérez.

Libres suscripciones

1. Misión franco-española del señor A. Cadier:

Lista anterior	$ 31.—
Esteban Ricca (hijo) Colonia Valdense)	1.—
Alejandrina G. de Pons (segunda donación) . . .	2.—
N. N.	5.—
Total . . .	$ 39.—

2. Escuela de Alicante (España):

Lista anterior	$ 11.50
Esteban Ricca (hijo) . .	1.—
Total . . .	$ 12.50

3. Sociedad Bíblica Británica y Extranjera:

Lista anterior	$ 20.—
Esteban Ricca (hijo) . . .	1.—
Total . . .	$ 21.—

4. Coche bíblico:

Lista anterior	$ 11.50
Esteban Ricca (hijo) . .	1.—
Total . . .	$ 12.50

¡Muchas gracias!

Suscripciones pagadas

Augusto Gay, Walter Micol, Carlos Soulier, Esteban Cesan, Margarita Dalmás de B., Agustina B. de Reta, Margarita B. de Reta, Felipe Brozia, Adolfo Malán, Alejandro H. Bertin, Pau-

lina D. de Cassaller, Daniel Dalmás, Teófilo Vigna, Augusto A. Pilon, Bartolomé Bertón, Julio Forestier, Margarita Fornerón, Eliseo Bertinat, Bartolomé Rochón, Humberto Durand, César Tourn, J. P. Artús, Luis Bertin, J. Daniel Gonnet, Enrique Malán, Samuel Mondon, Catalina P. de Tourn, Francisco Duval, Pablo Davyt, Esteban Duval, Edvico Long (República Argentina); Timoteo J. Dalmás, David Negrin, Miguel Lauzarot, Felipe Avondet, F. Avondet (hijo) (Estanzuela); Susana A. Benech, Alfredo Lautaret (Barker). Clemente Félix, David Geymonat, Pablo M. Salomón, Marcelo Klett, Emilio Plenc, Manuel Domínguez, Daniel M. Dalmás, David Dalmás, viuda Justet, Francisco Rostán, Julio Tron, David Rostagnol, Carlos F. Rostán, Pablo Coison, Pablo A. Malan, Daniel Caffarel, Esteban Rostagnol Bein (Tarariras); Alejo Chollet (Conchillas); Pedro Frache (Italia); Enrique Grant (Riachuelo); Alejo Garrou, Ernesto Jourdán, Roland Hnos., Enrique Plaván, Enrique L. Maurin, Rosa M. de Jourdán, Eliseo Negrin.

Ofrendas para "Mensajero Valdense"

Suma anterior	$ 23.—
Walter Micol.	0.40
Enrique Malán	1.60
Esteban Duval	0.80
Santiago Florin	1.—
Total . . .	$ 26.80

EMILIO ARMAND UGON

Avenida General Rondeau, 2042

Montevideo, 28 de junio de 1927.

PRECIOS CORRIENTES de los cereales en la **Cámara Mercantil de Frutos del País**, en el día de hoy.

TRIGO.—Después de haber cerrado flojo el sábado de la semana pasada, los superiores $ 5.25 los 100 kilogramos, ayer y hoy se notó más firme, llegando a $ 5.35 los superiores y $ 5.25 a $ 5.30 los buenos.

MAIZ.—En igual caso que el trigo, esta semana abrió más firme, llegando hoy los cuarentinos superiores de $ 3.70 a $ 3.75, comunes finos del litoral $ 3.55 y superiores del interior de $ 3.45 a $ 3.50.

AVENA.—Sigue siendo ofrecida; las buenas de $ 5 a $ 5.10.

LINO.—El consumo paga los 100 kilogramos $ 6.35 y la exportación $ 6.46, puesto en Dársena, base 4 %.

CUEROS VACUNOS SECOS.—Están firmes y se cotizan de $ 5 a $ 5.20, según clase.

PIELES LANARES.—Se venden de $ 4.20 a $ 4.40.

CUEROS SILVESTRES.—Los de comadreja valen $ 0.30 c|u., zorrillo $ 0.20 ídem, lobo grande de río $ 7.50, carpincho $ 1.60, zorros $ 0.70, liebres $ 0.10, lagartos $ 0.20, gato montés $ 0.70.

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

PLANCHAS A NAFTA

"COMODIDAD"

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

AGUSTIN CIS ***Rosario Oriental***

MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

"ELDREDGE"

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

SI AUN NO TIENE VD. semilla para su chacra, recurra a nosotros que se la proporcionaremos de inmejorable calidad.

Descendiendo de pedigree de «La Estanzuela» nuestros trigos **Pelón 33 c Pelón 4 y, Artigas Americano y Larrañaga**, han sido premiados recientemente en el Prado. Nuestro **maíz cuarentón** es el primer premio y campeón de maíces. Desde ya anotamos pedidos. Diríjase a Humberto Perrachón **Granja Agrícola** de Enrique Perrachón e hijo.—ESTANZUELA.

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

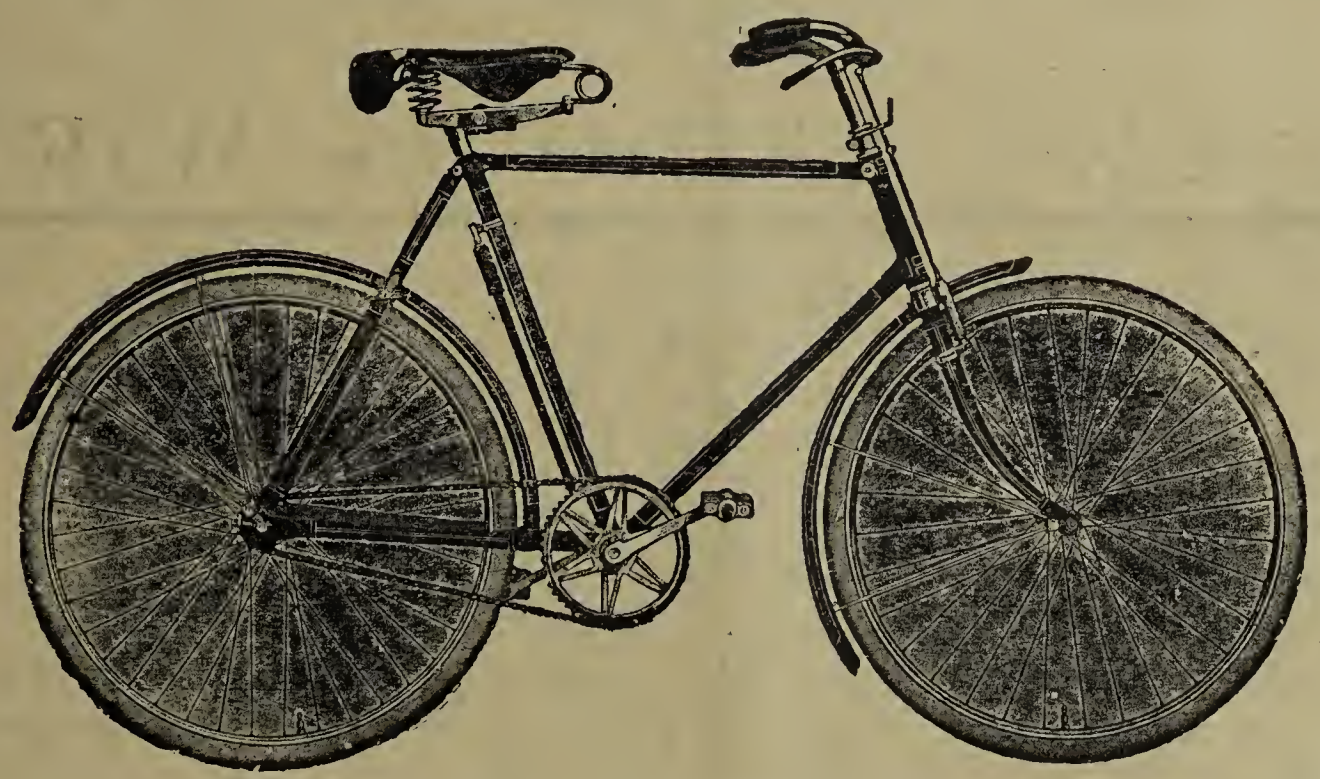
"LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, **Calle Ituzaingó 1522.** dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme,* a todos los que lo pidan. — Mayor E BAN.



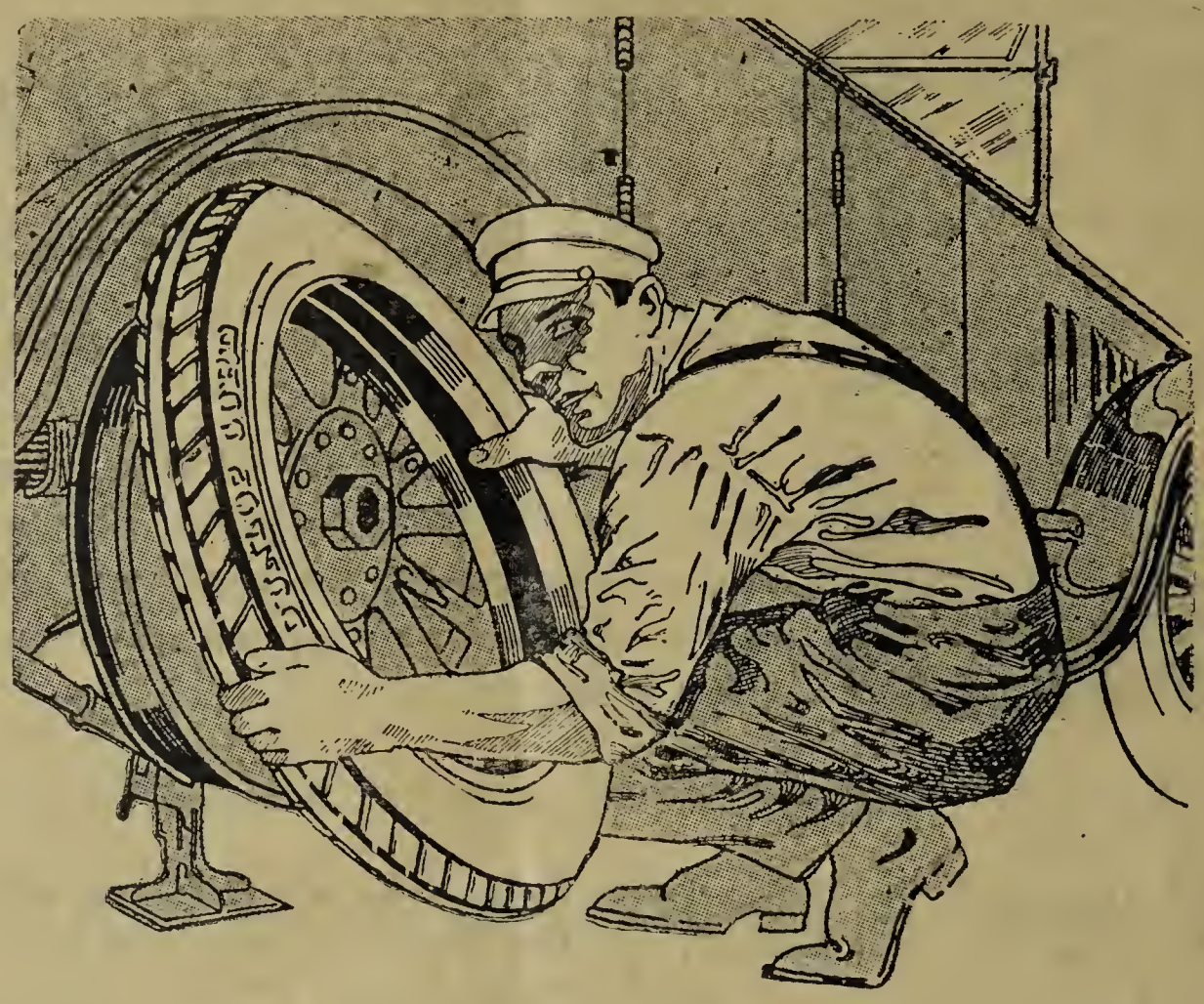
BICICLETAS

de carrera, media carrera y paseo.—Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

22 modelos distintos para señoras, niños y hombres

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

Llegó el SEGUNDO CARGAMENTO DE YERBA elaborada para "LA CASA FRIDOLIN WIRTH", directamente del Brasil.

Recibió un HERMOSO y VARIADO surtido en ARTICULOS de BAZAR.

EN LOZAS: principalmente TAZAS, POCILLOS, PLATOS y LECHERAS.

Variado surtido en ENLOZADOS, calidad EXTRA, como ser: PALANGANAS, SOPERAS, JARRITOS, etc., etc. En HOJALATA, hay un buen surtido en BALDES, PALANGANAS, EMBUDOS, JARROS, etc.

CAMAS DE HIERRO de todos tamaños y precios, desde $ **4.20** para arriba. — ARTICULOS DE ALUMINIO, se reciben continuamente.

¡OJO, AGRICULTOR! Vendo la MEJOR RASTRA que se conoce, con dientes de acero templado, que no se gastan.

EN LIBRERIA, ha recibido un surtido notable. NOVELAS BUENAS desde **26** cts. c|u; FIGURINES para modistas, desde **25** cts. Libros por Dumas, a **35** cts., etc., etc. Trae, por encargo, libros de cualquier país de Europa.

CONSULTE USTED PRECIOS y verá que nadie puede vender MAS BARATO.

SIEMPRE DE LO MEJOR

COLONIA SUIZA — **Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.**

Por encargo trae lo que se le pida.